

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ДЛЯ ГУМАНІТАРНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ

ПРОГРАМА
вступних випробувань з німецької мови
для навчання за
освітньо-кваліфікаційною програмою
"магістр" на філософському факультеті
Львівського національного університету
імені Івана Франка

Львів 2016

Встановлення незалежною Україною дипломатичних стосунків з закордонними країнами, підписання з ними взаємовигідних контрактів у галузях економіки, сферах освіти, науки й культури ставить перед нашими навчальними закладами невідкладні завдання у підготовці всебічно розвинених та освічених спеціалістів з досконалим знанням іноземних мов. Поряд з глибокими професійними знаннями випускник вищої школи повинен знати іноземні мови для вдосконалення професійної майстерності та підвищення свого культурного рівня, застосовувати набуті знання на наукових конференціях, в дискусіях під час зустрічей з колегами з-за кордону, широко використовувати у своїй роботі іноземну літературу за фахом.

Дана програма є повністю співзвучна з Робочою програмою навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька) на гуманітарних факультетах», 2012р., котру розроблено з урахуванням основних міжнародних тенденцій. В ній зазначається, що метою вивчення іноземних мов в групах студентів гуманітарних факультетів університету є вдосконалення вмінь та навичок практичного володіння німецькою мовою, що передбачає досягнення такого рівня, який повинен забезпечити майбутньому фахівцеві можливість достатнього німецькомовного спілкування, отримання та передавання певної інформації зі свого фаху. Значна роль відводиться вдосконаленню навичок академічного письма та граматичної компетенції.

З метою успішного складання тестових випробувань для навчання за освітньо-кваліфікаційною програмою "магістр" на філософському факультеті, вступникам варто звернути увагу на зміст їхньої підготовки до випробувань:

I. Загальномовне навчання. Повторити/вдосконалити лексику в обсязі наступних тем:

1. Знайомство.
2. Практичні поради щодо володіння іноземною мовою.

Особливості вивчення німецької мови.

3. Навчання. Ваш університет, факультет, кафедри факультету тощо.

4. Львів і львів'яни. Туристичний Львів.

5. Україна та українці. Історичні віхи. Сучасна Україна.

6. Система освіти в Україні.

7. Німеччина. Віхи історії та сучасна Німеччина. Основні міста.

Державний устрій. Культура. Німеччини. Літературна спадщина.

8. Німці як нація. Німецька мова.

9. Система освіти у Німеччині.

10. Австрія: віхи історії та сучасність; державний устрій; основні міста та пам'ятки культури; система освіти; літературна спадщина.

11. Швейцарія: віхи історії та сучасність; державний устрій; основні міста та пам'ятки культури; традиції. Система освіти; літературна спадщина.

12. Інші німецькомовні країни: Ліхтенштайн, Люксембург: віхи історії та сучасність; державний устрій; основні міста та пам'ятки культури;

II. Фахове навчання. Читання та переклад текстів фахового спрямування, робота над фаховою лексикою, термінологією. Опрацювати тексти професійного спрямування, котрі висвітлюють необхідну фахову тематику в Україні і зарубіжжі. Звернути увагу на деривацію в структурі відповідних терміносистем.

Перелік фахових тем: Моя професія. Її значення для конкретної особистості та суспільства в цілому. Етика психолога. Роль психолога у сучасному суспільстві. Філософи стародавньої Греції. Розвиток філософії у Німеччині. Видатні німецькі філософи. Розвиток філософії в Україні. Видатні німецькі психологи.

III. Засвоїти необхідний мінімум термінологічних одиниць (1 – 1,5 тисячі термінів та термінологічних сполучень), опрацювавши фахові тексти.

IV. Вдосконалити знання з граматики німецької мови, домогтися автоматизації вживання наступних граматичних структур:

1. Іменник: відмінювання; функції іменника у реченні; утворення множини.
2. Артикль: вживання.
3. Прикметник: відмінювання; утворення ступенів порівняння.
4. Займенник: види; вживання.
5. Числівник: класифікація; вживання.
6. Прислівник: класифікація; вживання; утворення ступенів порівняння.
7. Сполучник: сурядні та підрядні сполучники; вживання;
8. Прийменник: класифікація; керування; значення.
9. Дієслово: види дієслів; система відмінювання та вживання дієслова; активний та пасивний стан (утворення та вживання); дійсний, наказовий та умовний спосіб.
10. Інфінітив, інфінітивні групи та звороти.
11. Дієприкметник I/II: утворення; вживання. Дієприкметникові звороти.
12. Типи речень: розповідні, питальні, окличні. Головні та другорядні члени речення. Складносурядні та складнопідрядні речення.

Звернути увагу на всі особливості узгодження між підметом та присудком в німецькій мові, утворення та вживання часових форм дієслова активного та пасивного станів.

Вступникові варто пам'ятати, що оволодіння лексико-граматичним матеріалом відбувається в процесі роботи над навчальними текстами комунікативного спрямування та фаховими текстами, в процесі позааудиторного читання, рольових ігор, презентацій тощо.

З метою успішного тестового випробування з німецької мови, подаємо для вступників список рекомендованої літератури, яку необхідно опрацювати, а також зразок тестового випробування для вступників у магістратуру.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

до вивчення лексики:

1. Євгененко Д. А., Кубинський Б.В. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн. Вінниця: Нова Книга, 2008.
2. Кусько К.Я., Максимчук Б.В., Марченко Л.Г., Сулим В.Т., Поточняк О.П. Німецька мова для філологів: бакалаврів, магістрантів, аспірантів, Львів – Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2006.
3. Олійник В.О., Гаврик М.М. Німецька ділова мова. Практикум. Київ
4. Tatsachen über Deutschland/ Frankfurt am Main, Societaets-Verlag, 2006.
5. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene. Stufe 1/2/3. Ernst Klett International – Stuttgart, 1997.
6. Sprachkurs Deutsch. Grundstufe 1./2./3. (Von U. Häusermann) – Frankfurt am Main, 1993.
7. Elchheim H., Starch G. Mit Erfolg zum Zertifikat. Übungsbuch. Testheft, 2002.
8. Philosophen Lesebuch. B. 3- Ditz Verlag Berlin, 1991- 661 S.
9. Psychologie von heute. – Berlin Verlag, 2001.
10. Ulrich Beer. Ich bin mein eigener Arzt. Selbsthilfe für mehr Wohlbefinden. – München, 1995.
11. Deutsche Zeitschriften für Philosophie. Wissenschaftliche Beiträge.
12. Deutsche Zeitungen und Zeitschriften. Internet-Medien.
13. Langenscheidt. Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Berlin-München-Wien-Zürich-New York, 2003.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

до вивчення граматики:

1. Сулим В. Т. Практична граMATика німецької мови: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / В. Т. Сулим, М. С.

Смолій. – Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2010.

2. Віталіш Л.П. Граматика німецької мови. Збірник вправ. Частина 1, 2008
3. ABC der deutschen Nebensätze. Einführung und Übungen. (Von Wolf-Dietrich Zielinski) Max Hueber Verlag, 1998.
4. Dreyer, Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. München – Verlag für Deutsch, 1996.
5. Griesbach H. Deutsche Grammatik im Überblick. Deutsch für Fortgeschrittene. Tabellen, Listen und Übersichten. Ismaning: Max Hueber Verlag, 1993.

Примітка щодо типів завдань тесту:

1. 60% завдань стосуються загальнонавчальної лексики та основ нормативної граматики.
2. 40% завдань стосуються фахової специфіки факультету.

Загальний блок складається із 4-х типів завдань:

1. Граматика (вставити відповідну граматичну форму дієслова) – вибір із 4-х варіантів.
2. Поєднання 2-х частин речення (продовження речення) – вибір із 3-х варіантів.
3. Лексика (доповнення речення відповідним до контексту словом) – вибір із 4-х варіантів.
4. Прийменник/сполучник – вибір із 4-х варіантів.

Спеціальний блок складається із 2-х різних завдань:

5. Фаховий текст (обсяг приблизно 3000 др. знаків) – вибір із поданих 3-х варіантів тверджень-доповнень однієї відповіді відповідно до змісту.
 6. Переклад підкресленого слова чи фрази – вибір із 5-ти варіантів.
- Кожен блок складається із 5-ти речень з оцінюванням по 1 балу.

Затверджено Вченою радою факультету іноземних мов.

Протокол № _____ від _____ 2016 р.

Голова Вченої ради

доц. В.Т. Сулим

ЗРАЗОК ТЕСТОВОГО ВИПРОБУВАННЯ

для вступників у магістратуру

(факультет філософії)

I. Setzen Sie in die Satzlücken die richtigen grammatischen Formen ein:

#1. Alle Fehler (...) im Aufsatz verbessert.

1) wurde 2) werden 3) haben 4) ist

#2. Seine Deutsch-Kenntnisse (...) ihm auf der Reise genützt.

1) ist 2) sollen 3) haben 4) wird

#3. Die Menschen (...) ständig ihre gesellschaftlichen Kenntnisse erweitern.

1) müssen 2) haben 3) sind 4) wollt

#4. Zusätzliche Fernseh- und Hörfunkprogramme (...) über Kabel oder Satelliten empfangen werden.

1) hatten 2) sind 3) können 4) werdet

#5. Das Buch (...) alle wichtigen Vorschriften.

1) erhaltet 2) enthält 3)enthaltet 4) liest

II. Wählen Sie die richtige Variante der Satzfortsetzung:

#1. Es ist ohne Zweifel, (...)

1) damit die fleißigen Studenten das Stipendium bekommen können.

2) dass die Studenten mündlich geprüft werden.

3) nicht alle Studenten mündlich geprüft werden wollen.

#2. Nachdem er umgezogen war, (...)

1) hatte ich sie nicht gesehen.

2) rufe ich ihn mehrmals an.

3) rief ich ihn nicht an.

#3. Die Aspirantin, (...), wurde von der Universität ausgezeichnet.

1) dessen Doktorarbeit in der Fachwelt großes Interesse fand.

2) deren Doktorarbeit in der Fachwelt großes Interesse fand.

3) wessen Doktorarbeit in der Fachwelt großes Interesse fand.

#4. Wer keine guten beruflichen Kenntnisse hat, (...)

1) konnte um einen Studienplatz an einer Universität bewerben.

2) findet schwerer einen Arbeitsplatz.

3) er ging zum Universitätsstudium nach München.

#5. Die Vorlesung war schrecklich langweilig, (...)

1) denn die Studenten hörten gespannt zu.

2) deswegen schiefen die Zuhörer langsam ein.

3) wie wir es erwarten können.

III. Setzen Sie in die Satzlücken das passende Wort ein:

#1. Das dramatische Theater in Hamburg hatte als Publikum Studenten, die jedesmal stürmisch Beifall (...).

1) klatschen 2) klingen 3) schreiben 4) pfeifen

#2. Die deutsche (...) ist vorwiegend exportorientiert.

1) Fachrichtung 2) Hochschule 3) Fläche 4) Industrie

#3. Es ist schwer für diesen Gegenstand Verwendung zu (...).

1) nehmen 2) leisten 3) bringen 4) finden

#4. Erst die Arbeit, dann das (...).

1) Lernen 2) Verbot 3) Vergnügen 4) Pflicht

#5. Der Leitartikel nimmt in der Zeitung gewöhnlich einen festen (...) ein.

1) Platz 2) Weg 3) Schritt 4) Wort

IV. Setzen Sie in die Satzlücken die entsprechenden Präpositionen oder Konjunktionen ein:

#1. Diese begabte Studentin arbeitet (...) dem Gebiet der Philologie.

1) in 2) an 3) auf 4) zu

#2. Das ist weder zu verstehen (...) zu beweisen.

1) noch 2) und 3) sondern 4) aber

#3. Das Bergsteigen ist (...)den Menschen eine gesunde Bewegung.

1) ohne 2) für 3) zu 4) bei

#4. Er arbeitete bis abends spät (...) seiner Doktorarbeit.

1) an 2) auf 3) für 4) neben

#5. Ich muss mehr lesen, (...) ich habe immer noch Probleme mit der Sprache.

1) dann 2) denn 3) weil 4) ob

V. Wählen Sie die richtige textbezogene Ergänzung jedes der Sätze:

Philosophie

(nach K.R. Popper)

Was Philosophie sei und was sie Wert sei, ist umstritten. Man erwartet von ihr außerordentliche Aufschlüsse oder lässt sie als gegenstandsloses Denken gleichgültig beiseite. Während die Wissenschaften auf ihren Gebieten zwingend gewisse und allgemein anerkannte Erkenntnisse gewonnen haben, hat die Philosophie dies trotz der Bemühungen der Jahrtausende nicht erreicht. Es ist nicht zu leugnen: in der Philosophie gibt es keine Einmütigkeit des endgültig Erkannten. Was aus zwingenden Gründen von jederman anerkannt wird, das ist damit eine wissenschaftliche Erkenntnis geworden, ist nicht mehr Philosophie, sondern bezieht sich auf ein besonderes Gebiet des Erkennbaren.

Das philosophische Denken hat auch nicht, wie die übrigen Wissenschaften, den Charakter eines Fortschrittsprozesses. Wir sind gewiss viel weiter als

Hippokrates, der griechische Arzt. Wir dürfen kaum sagen, dass wir weiter seien als Platon. Nur im Material wissenschaftlicher Erkenntnisse, die Platon benutzt, sind wir weiter. Es ist sehr umfangreich und betrifft die Quellen der Dialektik. Im Philosophieren selbst sind wir vielleicht noch kaum wieder bei ihm angelangt.

Das griechische Wort *Philosoph* (philosophos) ist gebildet im Gegensatz zum Sophos. Es heißt: der die Erkenntnis (das Wissen)Liebende im Unterschied von dem, der im Besitz des Erkenntnis sich einen Wissenden nannte. Dieser Sinn des Wortes besteht bis heute: das Suchen der Wahrheit, nicht der Besitz der Wahrheit, ist das Wesen der Philosophie. Die Analyse dieses Fachausdruckes geht in die Betrachtung der Sätze unserer Rede über, die eben das wahre Wesen der Philosophie ausdrücken. Es handelt nämlich um Aussagesätze. Dieses Wesen existiert in einem in Sätzen ausgesprochenen, endgültigen vollständigen und lehrhaften Wissen, welches in den philosophischen Texten vorliegt.

Philosophie heißt: auf dem Wege sein. Ihre Fragen sind wesentlicher als ihre Antworten, und jede Antwort wird zur neuen Frage.

#1. Ihrem Weg nach hat Philosophie folgende Merkmale: (...)

- 1) sie ist keine umstrittene Wissenschaft.
- 2) sie liefert nur außerordentliche Aufschlüsse.
- 3) sie ist Wissenschaft ohne Gegenstand.

#2. Die Philosophie weist keine Einmütigkeit auf, (...)

- 1) weil ihre Erkenntnisse endgültig sind.
- 2) weil als wissenschaftliche Erkenntnis sie nicht mehr Philosophie ist.
- 3) weil sie sich auf kein besonderes Gebiet des Erkennbaren bezieht.

#3. Die Kenntnisse von Platon (...)

- 1) enthalten die Anfänge der Dialektik.
- 2) sind im Stoff umfangreicher als unsere.
- 3) Im Philosophieren aber sind wir weiter gegangen.

#4. Unter dem Fachwort „Philosoph“ versteht K.R. Popper (...)

- 1) einen die Erkenntnis (das Wissen) liebenden Menschen.
- 2) er ist Träger der Wahrheit.
- 3) der Besitz der Wahrheit ist für die Philosophie üblich.

#5. Der Sinn des Wortes „Philosophie“ ist (...)

- 1) Feststellung der Wahrheit.
- 2) kein Vorhandensein der Wahrheit.
- 3) praktische Verneinung der Wahrheit.

VI. Welche ukrainische Entsprechung passt zu dem unterstrichenen Fachausdruck:

#1. Die Wahrheit ist unpersönlich.

1) вислів 2) твердження 3) доказ 4) істина 5) опис

#2. Der Mensch verfügt über dieselbe Natur wie das Tier.

1) містить 2) набуває 3) наслідуює 4) тримає 5) має

#3. Spinoza versucht, die menschlichen Handlungen und Triebe zu verstehen

1) наміри 2) діяння 3) сподівання 4) сні 5) роздуми

#4. Der Mensch kennt die richtige Lebensweise als Gebote der Vernunft.

1) життєвий шлях 2) життєві цінності 3) спосіб життя) 4) життєві умови 5)
життєві негаразди

#5. Die Freiheit besteht im Einklang mit der Notwendigkeit.

1) свобода 2) рабство 3) неволя 4) залежність 5) мир

**Ключі до тестового випробування
для вступників у магістратуру:**

I. 1 – 2; 2 – 3; 3 – 1; 4 – 3; 5 – 2.

II. 1 – 2; 2 – 3; 3 – 2; 4 – 2; 5 – 2.

III. 1 – 1; 2 – 4; 3 – 4; 4 – 3; 5 – 1.

IV. 1 – 3; 2 – 1; 3 – 2; 4 – 1; 5 – 2.

V. – 1 – 3, 2 – 2, 3 – 1, 4 – 1, 5 – 1

VI. – 1 – 4, 2 – 5, 3 – 2, 4 – 3, 5 – 1

Затверджено
на засіданні приймальної комісії
Львівського національного університету
імені Івана Франка

Протокол №
від

Уклали: Ільїн О. В.